



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

RREGULLORE Nr. 06/2010
PËR PROCEDURAT E EMËRIMIT NË POZITA TË LARTA DREJTUESE NË SHËRBIMIN CIVIL
TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS

REGULATION No. 06/2010
ON THE PROCEDURES FOR APPOINTMENTS TO SENIOR MANAGEMENT POSITIONS IN THE CIVIL SERVICE
OF THE REPUBLIC OF KOSOVO

PRAVILNIK Br. 06/2010
O PROCEDURAMA IMENOVANJA NA VISOKIM RUKOVODEČIM POLOŽAJIMA U CIVILNOJ SLUŽBI
REPUBLIKE KOSOVA



QEVERIA E REPUBLIKËS SË KOSOVËS	THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOSOVO	VLADA REPUBLIKE KOSOVA
<p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Në pajtim me nenin 15 (4) të Ligjit nr. 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës dhe nenin 4 (3) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 01/2007,</p>	<p>In accordance with article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, In accordance with article 15 (4) of Law No. 03/L-149 on the Civil Service of the Republic of Kosovo and article 4 (3) of the Government Rules of procedure No. 01/2007,</p>	<p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, U skladu sa članom 15 (4) zakon br.03/L-149 o Civilnoj Službi Republike Kosova i članom 4 (3) Pravilnika o radu Vlade br. 01/2007,</p>
<p>Nxjerr:</p>	<p>Issues:</p>	<p>Donosi:</p>
<p>RREGULLORE Nr. 06/2010 PËR PROCEDURAT E EMËRIMIT NË POZITA TË LARTA DREJTUESE NË SHËRBIMIN CIVIL TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS</p>	<p>REGULATION No. 06/2010 ON THE PROCEDURES FOR APPOINTMENTS TO SENIOR MANAGEMENT POSITIONS IN THE CIVIL SERVICE OF THE REPUBLIC OF KOSOVO</p>	<p>PRAVILNIK Br. 06/2010 O PROCEDURAMA IMENOVANJA NA VISOKIM RUKOVODEČIM POLOŽAJIMA U CIVILNOJ SLUŽBI REPUBLIKE KOSOVA</p>
<p>I. DISPOZITA TË PËRGJITHSHME Neni 1 Qëllimi</p>	<p>I. GENERAL PROVISIONS Article 1 Purpose</p>	<p>I. OPŠTE ODREDBE Član 1 Cilj</p>
<p>1. Kjo rregullore përcakton procedurat për emërimin në pozita të larta drejtuese në Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës, me qëllim të kalimit nga sistemi ekzistues në sistemin e ri të emërimit në pozita të larta drejtuese, të përcaktuar në Ligjin nr. 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës dhe aktet nënligjore për zbatimin e këtij ligji.</p>	<p>1. This regulation establishes the procedures for appointments to senior management positions in the Civil Service of the Republic of Kosovo for the purpose of transferring from the existing system to the new system of appointments to senior management positions as specified in Law No. 03/L-149 on the Civil Service of the Republic of Kosovo and the sub-legal acts for the implementation of that law.</p>	<p>1. Ovaj pravilnik utvrđuje procedure imenovanja na visokim rukovodećim položajima u Civilnoj službi Kosova, u cilju prelaska sa postojećeg sistema na novi sistem imenovanja na visokim rukovodećim položajima, utvrđjenog Zakonu br. 03/L-149 o Civilnoj službi Republike Kosova i podzakonskim aktima za sprovođenje ovog zakona.</p>



<p>2. Kjo rregullore, po ashtu, ka për qëllim ndërtimin e një sistemi të qëndrueshëm dhe profesional për emërimin e zyrtarëve në pozita të larta drejtuese në pajtim me parimet themelore të Shërbimit Civil të përcaktuara në Nenin 5 të Ligjit nr. 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>1. Për qëllim të kësaj rregullore, pozita të larta drejtuese, që hyjnë në fushën e veprimit të kësaj rregulloreje përfshijnë: sekretarin e përgjithshëm të Zyrës së Kryeministrit dhe sekretarët e përgjithshëm të ministrive, si dhe kryeshefat ekzekutiv dhe pozicionet e barasvlershme të agjencive ekzekutive, të agjencive të pavarura dhe atyre rregullatore.</p> <p>2. Kjo rregullore zbatohet për të gjitha ato pozita të larta drejtuese për të cilat me ligje të veçanta është përcaktuar se zgjedhja e tyre bëhet sipas legjislacionit për shërbimin civilë, përveç rasteve kur ligji i posaçëm përmban dispozita të ndryshme nga kjo rregullore.</p>	<p>2. Furthermore, the purpose of this regulation is to establish a sustainable and professional system for appointments to senior management positions in accordance with the basic guiding principles of the Civil Service as specified in Article 5 of Law No. 03/L-149 on the Civil Service of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>1. For the purposes of this regulation, senior management positions that are within the scope of this regulation include: the General Secretary of the Office of the Prime Minister, the General Secretaries of Ministries and Chief Executives and equivalent positions in executive, independent and regulatory agencies.</p> <p>2. This regulation shall apply in relation to all senior management positions who's appointment is required by special laws to be done in accordance with the civil service legislation, except in case where the special law contains provisions that are different from this regulation.</p>	<p>2. Ovaj pravilnik, takodje ima za cilj izgradnju održivog i profesionalnog sistema za imenovanje službenika na visokim rukovodećim položajima, u skladu sa osnovnim načelima Civilne službe, utvrdjenih u članu 5 Zakona br. 03/L-149 o civilnoj službi Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>1. U svrhe ovog pravilnika, visoki rukovodeći položaji koji spadaju u delokrugu ovog pravilnika obuhvataju: generalnog sekretara Kancelarije Premijera i generalni sekretare ministrstava, kao i izvršne načelnike i ekvivalentne položaje u izvršnim agencijama, nezavisnim agencijama i u regulatornim agencijama.</p> <p>2. Ovaj Pravilnik se primenjuje na sve one visoke rukovodeće položaje za koje je posebnim zakonima utvrdjeno da se njihov izbor vrši prema zakonodavstvu o civilnoj službi, osim slučajeva kada posebni zakon sadrži drugačije odredbe od onih u ovom pravilniku.</p>
--	--	--



<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>Termat e përdorura në këtë rregullore kanë kuptimin e njëjtë me përkufizimet e dhëna në Ligjin nr.03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës (në tekstin e mëtejshëm: Ligji).</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Emërimi në bazë të parimit të meritës</p> <p>1. Emërimi në pozita të larta drejtuese në Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës, (në tekstin e mëtejshëm: Shërbimi Civil) bëhet në bazë të parimit të meritës, që do të thotë emërim i personit më të mirë për një pozitë të lartë drejtuese si dhe njohje e rezultateve të nëpunësve civilë gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre.</p> <p>2. Nëpunësit e pozitave të larta drejtuese punësohen në bazë të meritës, pasi t'i jenë nënshtruar procedurës përzgjedhëse, të përcaktuar në bazë të Ligjit dhe akteve përkatëse nënligjore.</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>The terms used in this law shall have the same meaning as defined in Law No. 03/L-149 on the Civil Service of the Republic of Kosovo (hereinafter “the Law”).</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Appointments based on the principle of merit</p> <p>1. Appointments to senior management positions in the Civil Service of the Republic of Kosovo (hereinafter “Civil Service”) shall be made in accordance with the principle of merit, meaning the appointment of the best person to a senior management positions as well as the recognition of the results of civil servants in the exercise of their functions.</p> <p>2. Civil servants in senior management positions shall be appointed on the basis of merit after undergoing a selection procedure as specified in the Law and relevant sub-legal acts.</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>Upotrebljeni termini u ovom pravilniku imaju isto značenje sa definicijama datih u Zakonu br. 03/L-149 o Civilnoj službi Republike Kosova (u daljem tekst: Zakon).</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Imenovanje na osnovu načela za sluge</p> <p>1. Imenovanje na visokim rukovodećim položajima u Civilnoj službi Kosova (u daljem tekstu: Civilna služba) vrši se na osnovu načela zasluge, što znači imenovanje najbolje osobe na visokom rukovodećem položaju kao i priznavanje rezultata civilnih službenika tokom vršenja njihovih funkcija.</p> <p>2. Službenici na visokim rukovodećim položajima zapošljavaju se na osnovu zasluge, nakon što budu podvrgnuti proceduri selekcije, utvrđene na osnovu Zakona i odgovarajućih podzakonskih akata.</p>
---	--	---



<p style="text-align: center;">II. KORNIZA INSTITUCIONALE PËR ADMINISTRIMIN E SISTEMIT TË EMËRIMIT NË POZITA TË LARTA DREJTUESE</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Drejtimet kryesore të politikave për administrimin e sistemit të emërimit në pozita të larta drejtuese</p> <p>Qeveria e Republikës së Kosovës përcakton drejtimet kryesore të politikave për administrimin e sistemit të emërimit në pozita të larta drejtuese dhe mbikëqyrë zbatimin e këtyre politikave përmes Këshillit për pozita të nivelit të lartë drejtues.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Këshilli për pozita të nivelit të lartë drejtues</p> <p>1. Këshilli për pozita të nivelit të lartë drejtues (në tekstin e mëtejshëm: Këshilli), bën udhëheqjen dhe drejtimin strategjik të sistemit të emërimit në pozita të larta drejtuese për institucionet e ekzekutivit.</p> <p>2. Këshilli është përgjegjës që të: 2.1. ndërtojë një sistem të qëndrueshëm dhe profesional për pozita të nivelit të lartë</p>	<p style="text-align: center;">II. INSTITUTIONAL FRAMEWORK FOR THE ADMINISTRATION OF THE SYSTEM FOR APPOINTMENTS TO SENIOR MANAGEMENT POSITIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Main policy obligations for the administration of the system for appointments to senior management positions</p> <p>The Government of the Republic of Kosovo shall determine the main policy directions for the administration of the system for appointments to senior management positions and shall supervise the implementation of such policies through the Council on Senior Management Positions.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Council on Senior Management Positions</p> <p>1. The Council of Senior Management Positions (hereinafter “the Council”) shall be responsible for the strategic leadership and direction of the system for appointments to senior management positions in the institutions of the executive branch.</p> <p>2. The Council shall: 2.1. develop a sustainable and professional system for senior management</p>	<p style="text-align: center;">II. INSTITUCIONALNI OKVIR ZA UPRAVLJANJE SISTEMOM IMENOVANJA NA VISOKIM RUKOVODEČIM POLOŽAJIMA</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Glavni pravci politika za upravljanje sistemom imenovanja na visokim rukovodečim položajima</p> <p>Vlada Republike Kosova utvrđuje glavne pravce politika za upravljanje sistemom imenovanja na visokim rukovodečim položajima i nadgleda sprovođenje tih politika preko Saveta za položaje na visokom rukovodečem nivou.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Savet za položaje na visokom rukovodečem nivou</p> <p>1. Savet za položaje na visokom rukovodečem nivou (u dajem tekstu: Savet), obavlja rukovodjenje i strateško upravljanje sistemom imenovanja na visokim rukovodečim položajima za izvršne institucije.</p> <p>2. Savet je odgovoran da: 2.1 izgradi održiv i profesionalan sistem za položaje na visokom</p>
--	--	--



<p>drejtues, në pajtim me parimet e përcaktuara në Nenin 5 të Ligjit;</p> <p>2.2. mbikëqyrë dhe sigurojë cilësinë e procesit të emërimit për pozita të nivelit të lartë drejtues dhe menaxhimit të marrëdhënieve të punës;</p> <p>2.3. ruajë stabilitetin e sistemit për pozita të nivelit të lartë drejtues, dhe</p> <p>2.4. nxjerrë udhëzues për funksionimin efektiv të sistemit të emërimit të zyrtarëve të lartë drejtues.</p> <p>3. Këshilli, po ashtu, është përgjegjës për:</p> <p>3.1. Përshkrimin standard të punës për pozitat e larta drejtuese;</p> <p>3.2. Përshkrimet specifike të punës për pozita të nivelit të lartë drejtues, siç kërkohet me ligje të veçanta;</p> <p>3.3. Shqyrtimin kohë pas kohe të përshkrimit standard të punës dhe përshkrimeve specifike të punës për të siguruar që ato të jenë në harmoni me nevojat dhe standardet më të reja;</p> <p>3.4. Sigurojë që metodat e rekrutimit të jenë të suksesshme në tërheqjen e kandidatëve të përshtatshëm për pozita të larta drejtuese;</p> <p>3.5. Shqyrtojë nëpunësit civilë të cilët mund të kenë kualifikimet e nevojshme për përfshirje në listën e kandidatëve potencial çdo vit;</p>	<p>positions, in accordance with the principles specified in Article 5 of the Law;</p> <p>2.2. supervise and ensure the quality of the process for appointments to senior management positions and the management of the employment relationships;</p> <p>2.3. maintain the stability of the system of senior management positions, and</p> <p>2.4. issue instructions to ensure the effective functioning of the system for appointments to senior management positions.</p> <p>3. The Council shall also be responsible for:</p> <p>3.1. The development of a standard job description for senior management positions;</p> <p>3.2. The development of specific job descriptions for senior management positions, as required by special laws;</p> <p>3.3. Reviewing from time to time to standard job description and specific job descriptions to ensure they are in harmony with the actual needs and the newest standards;</p> <p>3.4. Ensure that the recruiting methods are successful in attracting suitable candidates for senior management positions;</p> <p>3.5. Review civil servants that may have the required qualifications for inclusion in the list of candidates on an annual basis;</p>	<p>rukovodečem nivou, u skladu sa načelima utvrdjenih u članu 5 Zakona;</p> <p>2.2 nadgleda i obezbedi kvalitet procesa imenovanja na položajima visokog rukovodećeg nivoa i upravljanja radnim odnosima;</p> <p>2.3 sačuva stabilnost sistema za položaje na visokom rukovodećem nivou, i</p> <p>2.4 donosi uputstva o delotvornom funkcionisanju sistema imenovanja visokih rukovodećih službenika.</p> <p>3. Savet je takodje odgovoran za:</p> <p>3.1 Standarni opis poslova za visoke rukovodeće položaje</p> <p>3.2 Specifični opis poslova za položaje na visokom rukovodećem nivou, ka što se to traži posebnim zakonima ;</p> <p>3.3 Povremeno razmatranje standardnog opis poslova i specifičnog opis aposlova da bi se obezbedilo da oni budu u skladu sa potrebama i najnovijima;</p> <p>3.4 Da obezbedi da metode regrutovanja budu uspešne u privalačenju prikladnih kandidata za visoke rukovodeće položaje;</p> <p>3.5 Da sagleda civilne službenike koji mogu imati potrebne kvalifikacije za obuhvatanje u spiska potencijalnih kandidata svake godine;</p>
---	---	---



<p>3.6. Sigurojë integritetin e sistemit të rekrutimit dhe para-vlerësimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Emërimi dhe përbërja e Këshillit</p> <p>1. Kryeministri emëron anëtarët e Këshillit për pozita të nivelit të lartë drejtues.</p> <p>2. Këshilli përbëhet nga shtatë (7) anëtarë dhe në përbërjen e tij ka:</p> <p>2.1. një (1) nga zëvendëskryeministrat, kryesues;</p> <p>2.2. ministrin përgjegjës për administratë publike, zv. kryesues;</p> <p>2.3. ministrin përgjegjës për financa, anëtar;</p> <p>2.4. një (1) ministër nga radhët e komuniteteve, anëtar dhe</p> <p>2.5. tre (3) anëtarë të tjerë nga radhët e sekretarëve të përgjithshëm apo pozicioneve të barasvlerëshme.</p> <p>3. Këshilli, mban takime së paku një herë në tre muaj.</p> <p>4. Këshilli i raporton Qeverisë së paku dy herë në vit dhe çdo herë tjetër sipas kërkesës së Qeverisë.</p> <p>5. Shërbimet e sekretarisë për</p>	<p>3.6. Ensure the integrity of the recruitment and pre-evaluation system</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Appointment and Composition of the Council</p> <p>1. The Prime Minister shall appoint the members of the Council for Senior Management Positions.</p> <p>2. The Council shall be composed of seven (7) members as follows:</p> <p>2.1. (1) of the deputy prime ministers, chairman;</p> <p>2.2. minister responsible for public administration, deputy chairman;</p> <p>2.3. the minister responsible for finance, member;</p> <p>2.4. one (1) ministers from the communities, member; and</p> <p>2.5. three (3) other members from among the ranks of general secretaries or equivalent positions.</p> <p>3. Council shall meet on at least once every three months.</p> <p>4. The Council shall report to the Government at least twice each year and any other time as requested by the Government.</p> <p>5. Secretarial services for the Council shall</p>	<p>3.6 Da obezbedi integritet sistema regrutovanja i predprocenjivanja</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Imenovanje i sastava Saveta</p> <p>1. Premijer imenuje članove Saveta za položaje na visokom rukovodećem nivou.</p> <p>2. Savet čine sedam (7) članova i u njegovom sastavu su:</p> <p>2.1. jedan (1) od zamenika Premijera, predsedavajući;</p> <p>2.2. odgovorni ministar za javnu administraciju, zam. predsedavajućeg;</p> <p>2.3. ministar za finansije, član;</p> <p>2.4. jedan (1) ministar iz redova zajednica, član; i</p> <p>2.5. tri (3) ostala člana iz redova generalnih sekretara ili ekvivalentnih položaja.</p> <p>3. Savet održava sastanke najmanje jednom u tri meseca.</p> <p>4. Savet izveštva Vladu najmanje dva puta godišnje i uvek na zahtev Vlade.</p> <p>5. Sekretarijske usluge za Savet vrši</p>
--	--	--



<p>Këshillin i kryen Sekretaria e Komisionit.</p> <p>6. Këshilli i propozon për miratim Kryeministrit rregulloren për punën e Këshillit, Komisionit dhe të sekretarisë së Komisionit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Mbështetja administrative e sistemit të emërimit në pozita të larta drejtuese</p> <p>1. Ministria e Administratës Publike (në tekstin e mëtejme: Ministria) është kompetente për mbështetjen administrative të sistemit të emërimit në pozita të larta drejtuese, dhe është përgjegjëse për çështjet në vijim:</p> <p>1.1. për shpalljen e pozitave për Sekretar të Përgjithshëm/Kryeshefa Ekzekutiv dhe pozicione të barasvlershme sipas përshkrimit standard të punës dhe përshkrimet specifike të punës për pozita të larta drejtuese të aprovuara nga Këshilli;</p> <p>1.2. për formimin e Komisionit për Vlerësimin e Kriteve (në tekstin e mëtejme: Komisioni);</p> <p>1.3. Të mbajë një listë të kandidatëve të klasifikuar për pozitën e larta drejtuese, sipas rregullave për klasifikimin e pozitave të përcaktuara nga ligji dhe rregullorja përkatëse për klasifikimin e pozitave. Lista</p>	<p>be provided by the Secretariat of the Commission.</p> <p>6. The Council shall propose to the Prime Minister the Rules of Procedure for the Council, the Commission and the Secretariat of the Commission.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Administrative support for the system of appointment to senior management positions</p> <p>1. The Ministry of Public Administration (hereinafter: the Ministry) shall be responsible for providing administrative support to the system for appointments to senior management positions and shall be responsible for the following issues:</p> <p>1.1. Publication of vacancies for General Secretary/Chief Executive and equalicant positions in accordance with the standard job description and specific job descriptions approved by the Council;</p> <p>1.2. The establishment of the Criteria Assessment Commission (hereinafter “the Commission”);</p> <p>1.3. Maintain a list of qualified candidates for senior management positions, in accordance with the rules on the classification of job positions specified in the law and the relevant regulation on</p>	<p>Sekretarijat Komisije.</p> <p>6. Savet predlaže Premijeru za usvajanje pravilnik o radu Saveta, Komisije i sekretarijata Komisije.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Administrativna podrška sistemu imenovanja na visokim rukovodećim položajima</p> <p>1. Ministarstvo javne administracije (u daljem tekstu: Ministarstvo) je nadležno za administrativnu podršku sistemu imenovanja na visokim rukovodećim položajima i odgovorno je za sledeća pitanja:</p> <p>1.1. za objavljivanje položaja za generalne sekretare/izvršne načenike i za kekivalentne položaje prema standadnom opisu poslova i specifičnim opisom poslova za visoke rukovdoeće položaje, usvojenih od Saveta;</p> <p>1.2. za formiranje Komisije za procenu kriterijuma (u daljem teskstu: Komisija);</p> <p>1.3. za vodjenje spiska klasifikovanih kandidata za visoke rukovodeće položaje, prema pravilima o klasifikaciji položaja utvrdjenih u zakonu i odgovarajućem pravlinku o klasifikaciji položaja. Spiska se</p>
--	--	--



<p>përpilohet në bazë të aplikacioneve të pranuara pas shpalljes së një konkursi publik;</p> <p>1.4. Të verifikojë dokumentet përkatëse që dëshmojnë kualifikimin e tyre;</p> <p>1.5. Të verifikojë përvojën e tyre;</p> <p>1.6. Të verifikojë ekzistimin e dosjes penale;</p> <p>1.7. Të zhvillojë më hollësisht procedurat e para-vlerësimit;</p> <p>1.8. T'i dërgojë një listë të të gjithë kandidatëve Këshillit për pozitat e nivelit të lartë drejtues;</p> <p>1.9. Të informojë çdo aplikues me shkrim mbi statusin e përfshirjes së tyre në listën e kandidatëve potencial.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Lista e kandidatëve të klasifikuar në pozitat e larta drejtuese</p> <p>1. Një kandidat mund të përfshihet në listën e nëpunësve civilë të klasifikuar në pozitat e larta drejtuese nëse:</p> <p>1.1. I përgjigjet një shpallje për një pozitë të lirë të Sekretarit të Përgjithshëm, Kryeshefit Ekzekutiv ose pozitë të barasvlershëm;</p> <p>1.2. Është nëpunës civil përvoja e të cilit/ës i/e kualifikon për ngritje të pozitës;</p>	<p>classification of jobs. The list shall be compiled on the basis of applications received after the publication of a public competition;</p> <p>1.4. Verify the relevant documents that prove the qualification of such candidates;</p> <p>1.5. Verify their experience;</p> <p>1.6. Verify the existence or not of a criminal record;</p> <p>1.7. Conduct more detailed pre-evaluation procedures;</p> <p>1.8. Submit a list of all candidates to the Council for Senior Management Positions;</p> <p>1.9. Inform each applicant in writing on the status of their inclusion in the list of potential candidates.</p> <p style="text-align: center;">Article 9 List of candidates classified in senior management positions</p> <p>1. A candidate may be included in the list of civil servants eligible for appointment to a senior management position if:</p> <p>1.1. He/she response to a vacancy for a free position for General Secretary, Chief Executive or equivalent position;</p> <p>1.2. He/she is a civil servant who's experience makes him/her eligible for promotion;</p>	<p>sastavlja na osnovu primeljenih aplikacija nakon raspisivanja javnog konkursa;</p> <p>1.4. za verifikaciju odgovarajućih dokumenata koji dokazuje njihove kvalifikacije;</p> <p>1.5. za verifikaciju njihovog iskustva;</p> <p>1.6. za verifikaciju postojanja krivičnog dosijea e dosjes penale;</p> <p>1.7. za detaljnije vodjenje procedura pred procene;</p> <p>1.8. za dostavljanje spiska svih kandidata savetu za položaje na visokom rukovodećem nivou;</p> <p>1.9. za pismeno informisanje svakog aplikanta o njihovom statusu obuhvatanja u spisku potencijalnih kandidata.</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Spisak klasifikovanih kandidata za visoke rukovodeće položaje</p> <p>1. Kandidat može biti obuhvaćen u spisak civilnih službenik klasifikovanih za visoke rukovodeće položaje ako:</p> <p>1.1. se prijavi na oglas za slobodan položaj Generalnog sekretara, Izvršnog načelnika ili ekvivalentan položaj;</p> <p>1.2. je civilni službenik čije iskustvo ga/je kvalifikuje za unapredjenje na u položaju;</p>
---	--	--



<p>1.3. E posedon kualifikimin e përcaktuar në përshkrimin standard të vendit të punës;</p> <p>1.4. I ka kaluar me sukses të gjitha fazat e para-vlerësimit.</p> <p>2. Të gjithë personat të cilët aplikojnë për përfshirje në listën e kandidatëve potencial duhet t'i nënshtrohen një para-vlerësimi që ka për qëllim të:</p> <p>2.1. Sigurojë se personi në fjalë i plotëson kushtet themelore të përcaktuara në përshkrimin standard të vendit të punës;</p> <p>2.2. Verifikojë vlefshmërinë e kualifikimeve të personit përkatës;</p> <p>2.3. Përjashtohen personat me dosje penale dhe/ose që janë akuzuar për mashtrim; dhe</p> <p>2.4. Testojë aftësitë e personit në të shkruar dhe testet tjera të kërkuara në udhëzime.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Funksionet e Sekretarisë për Komisionin për Vlerësimin e Kritereve</p> <p>1. Procedurat e mbështetjes administrative të sistemit të emërimit në pozita të larta drejtuese organizohen, menaxhohen dhe zbatohen nga Sekretaria në kuadër të departamentit të ministrisë së administratës publike, i cili është përgjegjës për hartimin dhe zbatimin e politikave të planifikimit dhe menaxhimit të burimeve</p>	<p>1.3. He/she has the qualifications specified in the standard job description;</p> <p>1.4. He/she has successfully passed all pre-evaluation phases.</p> <p>2. All persons applying for inclusion in the list of potential candidates shall be subjected to a pre-evaluation intended to:</p> <p>2.1. Ensure that the person in question meets the basic conditions specified in the standard job description;</p> <p>2.2. Verify the validity of the person's qualifications;</p> <p>2.3. Exclude persons who have a criminal record and/or have been accused of fraud; and</p> <p>2.4. Test the person's writing skills and other tests as required in the instructions.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Functions of the Secretariat of the Criteria Assessment Commission</p> <p>1. The administrative support for the system for appointments to senior management positions shall be organized, managed and implemented by a Secretariat that shall operate within the department of the Ministry of Public Administration that is responsible for the drafting and implementation of human resources planning</p>	<p>1.3. poseduje kavalifikaciju utvrdjenu u standardnom opisu radnog mesta;</p> <p>1.4. je uspešno prošao sve faze predprocene.</p> <p>2. Sva lica koja apliciraju za obuhvatanje u spisak potencijalni kandidat trebe da podležu predproceni koja ima za cilj da:</p> <p>2.1. obezbedi da dotično lice ispunjava onovne uslove utvrdjenih u standardnom opisu radnog mesta;</p> <p>2.2. proveriti valjanost kvalifikacija dotičnog lica;</p> <p>2.3. se isključe lica sa krivičnim dosijeom i/ili ona koja su optužena za prevaru;</p> <p>2.4. istestira pismeno sposobnosti lica i obavi druge testove koji se traže prema uputstvima.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Funkcije Sekretarijata Komisije za procenu kriterijuma</p> <p>1. Procedure za administrativnu podršku sistemu imenovanja na visokim rukovodećim položajima se organizuju, upravljaju i primenjuju od strane Sekretarijata u okviru Ministarstva za javnu administraciju, koje je odgovorno za formulisanje i sprovođenje politike planiranja i upravljanja ljudskim resursima</p>
--	--	---



<p>njerëzore në Shërbimin Civil të Kosovës.</p> <p>2. Sekretaria për Komisionin për Vlerësimin e Kritereve do të:</p> <p>2.1. ofron mbështetje administrative për Këshillin, Komisionin për Vlerësimin e Kritereve dhe anëtarët e tij, në planifikimin e punës së tyre, këshillimin e anëtarëve për zbatimin e procedurave;</p> <p>2.2. siguron që anëtarët e Këshillit dhe Komisionit për Vlerësimin e Kritereve t'i marrin me kohë informatat e nevojshme për marrjen e vendimeve;</p> <p>2.3. mbanë një listë të pozitave të larta drejtuese me dokumentet përcjellëse për secilën pozitë;</p> <p>2.4. vlerëson aplikacionet për përfshirje në listën e kandidatëve potencial;</p> <p>2.5. siguron informata për Këshillin mbi kandidatët e përfshirë në listë dhe për çdo Komision për Vlerësimin e Kritereve, me qëllim të sigurimit të integritetit dhe transparencës së procesit;</p> <p>2.6. siguron që procedurat përkatëse të emërimit të iniciohen me kohë, me korrektësi dhe të bëhet regjistrimi adekuat i përfundimeve;</p> <p>2.7. mban shënime lidhur me punën e Komisionit, dhe</p>	<p>and management policies in the Civil Service of Kosovo.</p> <p>2. The Secretariat of the Criteria Assessment Commission shall:</p> <p>2.1. Provide administrative support to the Council, the Criteria Assessment Commission and its members in planning their work and shall advise members on the implementation of procedures;</p> <p>2.2. Ensure that the members of the Council and the Criteria Assessment Commission receive in a timely fashion all of the information necessary for decision making;</p> <p>2.3. Maintain a list of senior management positions with accompanying documents for each position;</p> <p>2.4. Evaluate applications for inclusion in the list of potential candidates;</p> <p>2.5. Provide information to the Council and to each Criteria Assessment Commission on the candidates included in the list for the purpose of ensuring the integrity;</p> <p>2.6. Ensure that the relevant appointment transparency of the process; procedures are initiated on time and in the proper manner and ensure the adequate recording of conclusions;</p> <p>2.7. Maintain records on the work of the Commission, and</p>	<p>u civilnoj službi Kosova.</p> <p>2. Sekretarijat Komisije za procenu kriterijuma:</p> <p>2.1. pruža administrativnu podršku Savetu, Komisiji za procenu kriterijuma i njenim članovima u planiranju njihovog rada, savetovanju članova za sprovođenje procedura;</p> <p>2.2. Obezbeđuje da članovi Saveta i Komisije za procenu kriterijuma, dobiju pravovremene informacije neophodne za odlučivanje;</p> <p>2.3. Vodi spisak visokih rukovodećih položaja, sa pratećim dokumentima za svaku poziciju;</p> <p>2.4. procenjuje aplikacije za uključivanje u spisak potencijalnih kandidata;</p> <p>2.5. Pruža informacije Savetu o kandidatima koji su na spisku, i svakoj Komisiji za procenu Kriterijuma, kako bi se osigurao integritet i transparentnost procesa;</p> <p>2.6. predviđa da se postupak imenovanja blagovremeno i korektno inicira, i da se izvrši odgovarajuće registrovanje zaključaka;</p> <p>2.7. vodi evidenciju o radu Komisije, i</p>
--	---	---



<p>2.8. siguron respektimin e konfidencialitetit lidhur me procedurat e Komisionit dhe të dhënat e punësimit në pozitat e larta drejtuese.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Komisioni për Vlerësimin e Kriteve</p> <p>1. Komisioni për Vlerësimin e Kriteve përbëhet nga tre (3) sekretarë të përgjithshëm, një (1) profesor fakulteti nga lëmia përkatëse, dhe një (1) anëtar nga shoqëria civile.</p> <p>2. Titullari i institucionit ku është vendi i lirë, cakton dy (2) nga anëtarët e Komisionit.</p> <p>3. Ministri i Ministrisë përgjegjëse për administratë publike formon Komisionin për Vlerësimin e Kriteve, sipas kushteve dhe kriteve të përcaktuara në Ligj dhe në këtë rregullore.</p> <p>4. Kryetari i Komisionit emërohet nga radhët e sekretarëve të përgjithshëm.</p>	<p>2.8. Ensures the preservation of confidentiality for procedures conducted by the Commission and the confidentiality of the employment information for senior management positions.</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Criteria Assessment Commission</p> <p>1. The Criteria Assessment Commission shall be comprised on three (3) general secretaries, one (1) university professor from the relevant subject area and one (1) member from the civil society.</p> <p>2. The head of the institution where the vacancy has arisen shall appoint two (2) of the members of the Commission.</p> <p>3. The Minister of the Ministry responsible for public administration shall establish the Criteria Assessment Commission in accordance with the criteria specified in the law and this regulation.</p> <p>4. The Chairman of the Commission shall be appointed from the ranks of the general secretaries.</p>	<p>2.8. obezbeđuje poštovanje poverljivosti u vezi sa procedurama Komisije i podacima o zapošljavanju na visokim rukovodećim položajima.</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Komisija za procenu kriterijuma</p> <p>1. Komisija za procenu kriterijuma se sastoji od tri (3) generalnih sekretara, jedan (1) univerzitetski profesor iz relevantne predmetne oblasti i jedan (1) član iz civilnog društva.</p> <p>2. Titular institucije u kojoj je slobodno radno mesto određuje dva (2) članova Komisije.</p> <p>3. Ministar Ministarstva nadležanog za javnu administraciju formira komisiju za procenu kriterijuma , pod uslovima i kriterijumima utvrdjenim zakonom i ovim Pravilnikom.</p> <p>4. Predsedavajući Komisije se imenuje iz redova generalnih sekretara</p>
---	---	---



Neni 12 Kriteret për caktimin e anëtarëve të Komisionit për Vlerësimin e Kriereve	Article 12 Criteria for the appointment of the members of the Criteria Assessment Commission	Član 12 Kriterijumi za određivanje članova Komisije za procenu kriterijumima
<p>1. Për sigurimin e konsistencës në procesin e vlerësimit, gjatë caktimit të anëtarëve të Komisionit zbatohen kriteret e mëposhtme:</p> <p>1.1. Sekretarët e Përgjithshëm të emëruar në çdo komision duhet të kenë së paku 3 vite përvojë pune në nivelin e lartë drejtues në Qeverinë e Kosovës, dhe nuk mund të jenë më shumë se dy herë radhazi anëtar të Komisionit.</p> <p>1.2. Profesori i rregullt i fakultetit të lëmisë përkatëse i cili emërohet në Komision duhet që së paku dy vite të ketë dhënë mësim në ndonjë nga fakultetet e akredituara në Kosovë;</p> <p>1.3. Përfaqësuesi i shoqërisë civile duhet të jetë person me pozitë udhëheqëse në një organizatë të shoqërisë civile dhe të njihet për integritetin e tij/saj dhe gjykimin e drejtë.</p> <p>2. Në rast të mospajtimit lidhur me kriteret e një anëtar të Komisionit, çështja mund t'i referohet për zgjidhje Këshillit.</p>	<p>1. For the purpose of ensuring consistency in the screening process, the following criteria shall apply during the appointment of members to the Criteria Assessment Commission:</p> <p>1.1. General Secretaries appointed to each commission must have at least three years of working experience in the senior management level in the Government of Kosovo and may not serve more than two times successively as member of the Commission.</p> <p>1.2. The university professor from the relevant subject area that is appointed to the Commission must have at least two years of teaching experience in an accredited faculty in Kosovo;</p> <p>1.3. The member of civil society must occupy a position of leadership in an organization of the civil society and must be recognized for his/her integrity and sound judgement.</p> <p>2. In case of disagreement concerning the eligibility of a member of the Commission, the issue may be referred to the Council for solution.</p>	<p>1. Da bi se obezbedila doslednost u procesu evaluacije, tokom imenovanja članova Komisije se primenjuju sledeći kriterijumi:</p> <p>1.1. Generalni sekretari postavljeni u svakoj komisiji treba da imaju najmanje tri godine iskustva na rukovodećem nivou u Vladi Kosova, i ne mogu biti više od dva puta za redom članovi Komisije.</p> <p>1.2. Redovni profesor Fakulteta relevantnih oblasti koji se imenuje u Komisiji, treba da je najmanje dve godine predavao na nekom od fakulteta akreditovanih na Kosovu;</p> <p>1.3. Predstavnik civilnog društva mora da bude lice sa rukovodećom pozicijom u nekoj organizaciji civilnog društva i treba biti poznato po svom integritetu i pravičnom rasudjivanju.</p> <p>2. U slučaju neslaganja o kriterijumima nekog člana Komisije, stvar se može podneti Savetu na rešavanje.</p>



<p>3. Anëtar i Komisionit nuk mund të jetë personi, nëse:</p> <p>3.1. Ka konflikt interesi në bazë të ligjit në fuqi për parandalimin e konfliktit të interesit;</p> <p>3.2 është i dënuar për vepër penale, për të cilën me vendim të formës së prerë i është shqiptuar dënim me burgim mbi gjashtë muaj;</p> <p>3.3. I mungojnë kualifikimet e përcaktuara në paragrafin 1 të këtij neni.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Fillimi i procedurave për emërimin e zyrtarit në pozita të larta drejtuese</p> <p>1. Titullari i institucionit ku është vendi i lirë i propozon ministrisë fillimin e procedurave për emërimin e zyrtarit në pozita të larta drejtuese.</p> <p>2. Ministria pa vonesë dhe jo me larg se shtatë ditë pas propozimit të titullarit shpall konkursin publik dhe formon komisionin.</p> <p>3. Sekretaria ofron gjithë përkrahjen administrative dhe logjistike për Komisionin.</p>	<p>3. A person shall not serve as a member of the Commission if:</p> <p>3.1. He/she has a conflict of interest as specified in the law in force for the prevention of conflicts of interest;</p> <p>3.2 He/she has been convicted of a criminal offence through a final decision and has been sentenced to serve a prison term of more than six months;</p> <p>3.3. He/she lacks the qualifications required in paragraph 1 of this article.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Initiation of procedures for appointment to a senior management position</p> <p>1. The head of the institution where the vacancy has arisen shall propose to the ministry the initiation of procedures for appointing an officer to a senior management position.</p> <p>2. The Ministry shall without delay and not more than seven days after receiving the proposal of the head of the institution, publish a public competition and shall establish the commission.</p> <p>3. The Secretariat shall provide all the administrative and logistical support to the Commission.</p>	<p>3. Član Komisije ne može biti lice, ako:</p> <p>3.1. Postoji sukob interesa u skladu sa važećim zakonom za sprečavanje sukoba interesa;</p> <p>3.2 Je osuđen za krivično delo za koje je pravosnažnom odlukom izrečena kazna zatvora od šest meseci;</p> <p>3.3. Kojem nedostaju kvalifikacije navedene u stavu 1 ovog člana.</p> <p style="text-align: center;">Član 13 Početak procedure za imenovanje službenika na visokim rukovodećim položajima</p> <p>1. Titular institucije u kojoj postoji slobodno radno mesto, predlaže Ministarstvu da započne postupak za imenovanje službenika na visokim rukovodećim položajima.</p> <p>2. Ministarstvo bez odlaganja, a najkasnije u roku od sedam dana posle predloga titulara objavljuje javni konkurs i formira komisiju.</p> <p>3. Sekretarijat pruža celokupnu administrativnu i logističku podršku Komisiji.</p>
---	---	---



Neni 14 Miratimi i kandidatit për pozicionet e nivelit të lartë drejtues	Article 14 Approval of candidate in senior management position	Član 14 Usvajanje kandidata za visoku rukovodeću poziciju
<p>1. Pas mbarimit të procedurës së konkurrimit Komisioni i propozon ministrin të ministrisë përgjegjëse për administratë publike tre (3) kandidaturat më të mira.</p> <p>2. Ministri përgjegjës për administratë publike ia dërgon titullarit të institucionit për miratim (3) kandidaturat më të mira.</p> <p>3. Për institucionet e ekzekutivit, Ministri përgjegjës për administratë publike i propozon Qeverisë për miratim kandidatin e preferuar nga titullari i institucionit, i cili miratohet nga Qeveria në pozicionin përkatës për një mandat tre (3) vjeçar.</p> <p>4. Për institucionet jashtë ekzekutivit, titullari i institucionit përzgjedh një (1) nga tre (3) kandidatët e propozuar nga Komisioni.</p>	<p>1. Upon the completion of the competition procedure, the Commission shall propose to the Minister responsible for public administration three (3) of the best candidates.</p> <p>2. The minister responsible for public administration shall then submit to the head of the relevant institution three (3) of the best candidates for his/her approval.</p> <p>3. For executive institutions, the minister responsible for public administration shall propose to the Government for approval the candidate preferred by the head of the relevant institution, which is appointed by the Government to the relevant position for a three (3) year term.</p> <p>4. For institutions outside the executive, the head of the institution shall select one (1) of the three (3) candidates proposed by the Commission.</p>	<p>1. Nakon završetka procedure konkurisanja, Komisija predlaže ministru nadležnog Ministarstva za javnu administraciju, tri (3) najbolja kandidata.</p> <p>2. Ministar nadležan za javnu administraciju dostavlja titularu institucije na usvajanje (3) najbolje kandidature.</p> <p>3. Za izvršne institucije, ministar nadležan za javnu administraciju predlaže Vladi za usvajanje, kandidata na relevantnom položaju, za period od tri (3) godine, koga preporučí titular institucije, a koji je usvojen u Vladi.</p> <p>4. Za institucije izvan izvršne vlasti, titular institucije bira jednog (1) od tri (3) kandidata, koje predloži Komisija.</p>



III. DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE DHE KALIMTARE	III. FINAL AND TRANSITIONAL PROVISIONS	III. PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE
<p style="text-align: center;">Neni 15 Procedura për plotësimin e pozitave te nivelit të lartë drejtues</p> <p>Të gjitha pozitat e lira të nivelit të lartë drejtues, të përcaktuar në nenin 2 të kësaj rregullore, më së largu 3 muaj pas hyrjes në fuqi të kësaj rregullore, do t'i nënshtrohen procesit të zgjedhjes në pajtim me dispozitat e Ligjit, kësaj rregullore dhe akteve nënligjore për zbatimin e Ligjit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 15 Procedure for filling senior management positions</p> <p>All vacant senior management positions, as defined in article 2 of this regulation, shall within a maximum of three months after the entry into force of this regulation undergo a selection process pursuant to the provisions of the Law, this regulation and the sub-legal acts adopted for the implementation of the Law.</p>	<p style="text-align: center;">Član 15 Postupak za popunjavanje položaja visokog rukovodeći nivoa</p> <p>Sve slobodne položaje visokog rukovodećeg nivoa, definisane u članu 2 ovog pravilnika, će najkasnije u roku od tri meseca nakon stupanja na snagu ovog pravilnika, biti predmet procesa selekcije u skladu sa odredbama zakona, ovog pravilnika i podzakonskih akata za sprovođenje Zakona.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 16 Ushtrimi i detyrës</p> <p>1. Përveç në raste të mungesës së mbajtësit të postit për shkaqe shëndetësore, asnjë pozitë e lartë drejtuese nuk duhet të plotësohet me ushtrues detyre për më shumë se tre (3) muaj.</p> <p>2. Titullarët e institucioneve duhet të emërojnë si ushtrues detyre të ndonjë pozite të lartë drejtuese, vartësin e parë më të ulët, apo kur ka disa vartës të rangut të njëjtë, atëherë zyrtarin i cili zakonisht zëvendëson zyrtarin në pozitë të lartë drejtues gjatë mungesave të shkurtra.</p>	<p style="text-align: center;">Article 16 Acting Appointments</p> <p>1. Except when the job holder is absent for health reasons, no senior management position can be filled with an acting appointment for more than three (3) months.</p> <p>2. The heads of institutions shall appoint as acting senior manager, the first subordinate officer or when there are a number of subordinate officers of the same rank, then the officer that usually substitutes for the senior manager during short absences.</p>	<p style="text-align: center;">Član 16 Vršenje dužnosti</p> <p>1. Osim u slučaju odsustva nosilaca položaja, iz zdravstvenih razloga, ni jedan visoki rukovodeći položaj se ne treba popuniti sa vršiocem dužnosti za period duži od tri (3) meseca.</p> <p>2. Titulari institucija trebaju da imenuju za vršioca dužnosti na nekom visokom rukovodećem položaju, prvog nižeg podređenog, ili kada postoji više podređenih istog ranga, službenika koji obično zamenjuje, zvaničnika na visokom rukovodećem položaju tokom kratkih odsustava.</p>



<p>3. Titullari i institucionit nuk ka të drejtë të emëroj si ushtrues detyre të sekretarit të përgjithshëm apo kryeshefit ekzekutiv, një nëpunës i cili është ushtrues detyre në pozitën më të ulët.</p> <p>4. Në rast të mbetjes së një pozite të lirë në shërbimin civil, ushtruesi i detyrës nuk mund të emërohet më gjatë se tre (3) muaj.</p> <p style="text-align: center;">Neni 17 Rekrutimi ne proces i nëpunësve të nivelit të lartë drejtues</p> <p>Procedurat për rekrutimin e nëpunësve të nivelit të lartë drejtues, të cilat janë në proces të plotësimit të pozitave të reja ose të pozitave ekzistuese të lira, të cilat janë iniciuar dhe janë në vazhdim para hyrjes në fuqi të kësaj rregullore, do të zhvillohen në pajtim me ligjin dhe këtë rregullore.</p> <p style="text-align: center;">Neni 18 Procedurat për nëpunësit e nivelit të lartë drejtues</p> <p>Nëpunësit e nivelit të lartë drejtues vazhdojnë ushtrimin e funksioneve të tyre dhe iu nënshtrohen të gjitha rregullave të ligjit dhe kësaj rregullore.</p>	<p>3. The head of the institution shall not appoint as acting general secretary or chief executive, an officer that is already serving as an acting officer in the subordinate position.</p> <p>4. In cases where a vacancy arises in the civil service, an acting senior manager may not be appointed for a period longer than three (3) months.</p> <p style="text-align: center;">Article 17 Existing recruitment procedures for senior management positions</p> <p>The procedures for the recruitment of senior management positions for filling new positions or existing but vacant positions that were initiated and are continuing prior to the entry into force of the this regulation shall be conducted in accordance with the law and this regulation.</p> <p style="text-align: center;">Article 18 Procedures for senior management officers</p> <p>Senior management officers shall continue to exercise their functions and shall be subject to the rules specified in the law and this regulation.</p>	<p>3. Titular institucije nema pravo da imenuje za vršioca dužnosti generalnog sekretara ili izvršnog direktora nekog službenika koji je vršilac dužnosti na nižem položaju.</p> <p>4. U slučaju upražnjenog položaja u civilnoj službi, vršilac dužnosti ne može biti imenovan više od tri (3) meseca.</p> <p style="text-align: center;">Član 17 Proces zapošljavanje službenika visokog rukovodećeg nivoa</p> <p>Procedure za zapošljavanje službenika visokog rukovodećeg nivoa, koji su u procesu ispunjavanja novih položaja ili postojećih položaja koje su na raspolaganju, a koje su inicirane pre stupanja na snagu ovog pravilnika, ili su u toku, vodiće se u skladu sa zakonom i ovim pravilnikom.</p> <p style="text-align: center;">Član 18 Procedure za službenike visokog rukovodećeg nivoa</p> <p>Službenici visokog rukovodećeg nivoa nastaviće da vrše svoje funkcije i podležu svim pravilima zakona i ovog pravilnika</p>
---	---	---



<p style="text-align: center;">Neni 19 Përgjegjësia për zbatim</p> <p>Përgjegjësinë për zbatimin e kësaj rregullore e kanë titullarët e të gjitha institucioneve si dhe anëtarët e Këshillit dhe Komisionit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 19 Responsibility for implementation</p> <p>The responsibility for the implementation of this regulation lies with the heads of all institutions and the members of the Council and the Commission.</p>	<p style="text-align: center;">Član 19 Odgovornost za primenu</p> <p>Odgovornost za sprovođenje ovog pravilnika imaju titulari svih institucija i članovi Saveta i Komisije.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 20 Interpretimi i dispozitave të rregullores</p> <p>1. Në rast të paqartësive, kompetente për interpretimin e kësaj rregullore, është Zyra e Kryeministrit - Zyra për Shërbimet e Ndhmës Juridike.</p> <p>2. Zyra e Kryeministrit - Zyra për Shërbimet e Ndhmës Juridike, sipas nevojës dhe kërkesave, përgatit dhe i propozon Këshillit çfarëdo amendamenti të nevojshëm për procedurat që përcaktojnë funksionimin e sistemit të emërimit në pozita të larta drejtuese në Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 20 Interpretation of the provisions of this regulation</p> <p>1. In cases where this regulation is unclear, the institution responsible for the interpretation of this regulation is the Office of the Prime Minister – Office of Legal Support Services.</p> <p>2. The Office of the Prime Minister – Office of Legal Support Services shall as necessary and as required, prepare and propose to the Council any amendment required concerning the procedures for the functioning of the system for appointments to senior management positions in the Civil Service of the Republic of Kosovo.</p>	<p style="text-align: center;">Član 20 Tumačenje odredaba pravilnika</p> <p>1. U slučaju neizvesnosti, Kancelarija Premijera - Kancelarija za usluge pravne podrške je odgovorna za tumačenje ovog pravilnika.</p> <p>2. Kancelarija premijera - Kancelarija za usluge pravne podrške, prema potrebi i zahtevima, priprema i predlaže Savetu bilo kakve amandmane neophodne za procedure koje utvrđuju funkcionisanje sistema imenovanja na visokim rukovodećim položajima u civilnoj službi Republike Kosovo</p>
<p style="text-align: center;">Neni 21 Zbatimi përshtatshmërisht i dispozitave të përgjithshme të Ligjit për shërbimin civil</p> <p>Në procedurën për emërimin në pozita të</p>	<p style="text-align: center;">Article 21 Analogous application of the general provisions of the Law on Civil Service</p> <p>In the procedure for appointments to senior</p>	<p style="text-align: center;">Član 21 Shodna primena opštih odredaba Zakona o civilnoj službi</p> <p>U postupku za imenovanje na visokim</p>



<p>larta drejtuese në Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës, përshtatshëmrisht zbatohen dispozitat e përgjithshme për nëpunësit civil të përcaktuara me Ligjin për shërbimin civil dhe aktet nënligjore për zbatimin e këtij ligji.</p> <p style="text-align: center;">Neni 22 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo rregullore hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p> <p>Hashim THAÇI</p> <hr/> <p>Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p>04.10.2010</p>	<p>management positions in the Civil Service of the Republic of Kosovo, the general provisions of the Law on Civil Service and sub-legal acts for the implementation of that law shall apply analogously.</p> <p style="text-align: center;">Article 22 Entry into force</p> <p>This regulation enters into force on the day of signature by the Prime minister of the Republic of Kosovo.</p> <p>Hashim THAÇI</p> <hr/> <p>Prime Minister of the Republic of Kosovo</p> <p>04.10.2010</p>	<p>rukovodećim položajima u civilnoj službi Republike Kosovo, opšte odredbe utvrđene u Zakonu o civilnoj službi i podzakonskim aktima za sprovođenje ovog zakona, se shodno primenjuju na državne službenike</p> <p style="text-align: center;">Član 22 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj pravilnik stupa na snagu nakon potpisivanja od strane Premijera Vlade Republike Kosovo.</p> <p>Hashim THAÇI</p> <hr/> <p>Premijer Republike Kosovo</p> <p>04.10.2010</p>
---	--	--